

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD
DE NORMALISATION**

STANAG 3102

**FLIGHT SAFETY COOPERATION
IN COMMON GROUND/AIRSPACE**

**COOPÉRATION EN MATIÈRE
DE SÉCURITÉ DE L'AVIATION
AU SOL OU DANS L'ESPACE
AÉRIEN COMMUN**

EDITION/ÉDITION 8

5 NOVEMBER/NOVEMBRE 2020



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION
(NSO)**

© NATO/OTAN

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

5 November/novembre 2020

NSO(AIR)1217(2020)FS/3102

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO standardization agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

ENACTMENT

This STANAG is effective upon receipt for use by the participating nations and NATO bodies.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Ce STANAG entre en vigueur dès réception aux fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its ratification and implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa ratification et sa mise en application.

Once implemented, Allies shall provide implementation details through the electronic reporting tool.

Dès que le STANAG est mis en application, les Alliés doivent fournir les informations y afférentes via l'outil de notification électronique.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member and partner nations, or NATO commands and bodies.

RESTRICTION DE REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.

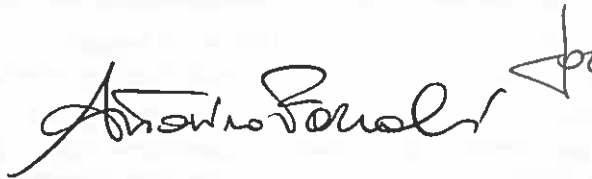
**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

ADDITIONAL INFORMATION

None.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Aucune.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Zoltán Gulyás', followed by a small, stylized mark resembling a triangle or a stylized 'Z'.

Zoltán GULYÁS
Brigadier General, HUNAF
Director, NATO Standardization Office

Zoltán GULYÁS
Général de brigade aérienne, HUNAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 3102 Edition/Édition 8

**FLIGHT SAFETY COOPERATION
IN COMMON GROUND/AIRSPACE**

**COOPÉRATION EN MATIÈRE
DE SÉCURITÉ DE L'AVIATION AU SOL OU
DANS L'ESPACE AÉRIEN COMMUN**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To establish the requirement for coordination of accident prevention matters, when:

- a. A detachment of one nation operates within or over the sovereign territory of another nation for 8 days or more.
- b. Aircraft of two or more nations participate in combined/joint air operations within the sovereign territory of any NATO nation and/or „out of area“ air operations.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Définir les besoins de coordination en matière de prévention des accidents quand :

- a. Un détachement d'un pays effectue des opérations dans les limites terrestres ou aériennes du territoire souverain d'un autre pays pendant huit jours ou plus.
- b. Des aéronefs de deux pays ou plus participent à des opérations aériennes multinationales ou interarmées à l'intérieur du territoire souverain d'un pays de l'OTAN, ou à des opérations aériennes « hors zone ».

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AFSP-1.2, Edition B

NORME

AFSP-1.2, Édition B

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 3101 - EXCHANGE OF FLIGHT SAFETY INFORMATION – AFSP-1.1

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 3101 – ÉCHANGE D'INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES VOLS – AFSP-1.1

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

STANAG 3102, Edition 7, dated 29 May 2018

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Le présent STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 3102, Édition 7, du 29 mai 2018

NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

RÉPONSES NATIONALES AUX DEMANDES DE RATIFICATION

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Les Alliés doivent rendre compte de leurs ratifications via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

This publication is implemented when a nation has issued the necessary orders/instructions to the forces concerned and the relative local publications have been issued or updated. The information will be available to the aircrews via standard operating procedures (SOP) and/or briefing.

Allies and NATO bodies shall provide implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Partner nations are invited to provide their implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

NATO EFFECTIVE DATE (NED)

Date of promulgation.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed in accordance with AAP-03. The result of the review is to be recorded within the NSDD.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

MILITARY COMMITTEE AIR STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION AIR DU COMITÉ MILITAIRE
(MCASB)

Flight Safety Working Group (FSWG)/
Groupe de travail Sécurité de l'aviation (GT FS)

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

La publication couverte par le présent STANAG est mise en application par un pays dès que celui-ci a transmis les ordres ou instructions nécessaires aux forces concernées et que les publications locales traitant du sujet ont été diffusées ou mises à jour. Les informations seront mises à la disposition des équipages aériens dans le cadre d'instructions permanentes (SOP) ou de briefings.

Les Alliés et les organismes OTAN doivent rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR OTAN (NED)

Date de promulgation.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé conformément à l'AAP-03. Le résultat de ce réexamen doit être consigné dans la NSDD.

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**